Science.
Au service de la Vie.MC

Bulletin technique

Juin 2020
2e révision

Nettoyage et désinfection des Solutions de protection et de communication PELTORMC 3MMC à la suite d'une exposition potentielle aux coronavirus

Description

3M constate une augmentation du nombre de demandes sur la façon de nettoyer et de désinfecter les produits PELTOR. Pendant les éclosions de coronavirus, certains groupes de travailleurs essentiels peuvent se voir attribuer un casque d'écoute ou une solution intra-auriculaire PELTOR afin de faciliter l'éloignement social sur le lieu de travail. Le présent document contient des considérations relatives au nettoyage et à la désinfection des produits PELTOR qui seront réutilisés après une exposition potentielle aux coronavirus. Dans certains cas, les employés peuvent partager leurs casques d'écoute, il est donc important de comprendre comment les nettoyer et les désinfecter entre les utilisateurs.

Nettoyage

Définition : Un retrait de toute saleté (organique et inorganique) et des corps étrangers des objets et des surfaces. En règle générale, cette opération est effectuée mécaniquement avec de l'eau. Du détergent peut être utilisé au besoin.

REMARQUE : Le fait de ne pas enlever les corps étrangers (saleté, huiles présentes sur la peau du visage, etc.) peut rendre la désinfection inefficace[1,2].

Les coquilles extérieures et le serre-tête peuvent être essuyés à l'aide d'un chiffon mouillé avec de l'eau chaude et du savon. Ne pas immerger le casque d'écoute dans l'eau pour le nettoyer.

Les pare-vent en mousse* qui recouvrent les microphones environnementaux peuvent être retirés et nettoyés avec du savon et de l'eau chaude. Laisser sécher complètement les pièces avant de les replacer sur le casque d'écoute.

Les trousses d'hygiène* peuvent être retirées et lavées avec du savon et de l'eau chaude. Laisser sécher complètement les coussins et les coussinets avant de les replacer sur le casque d'écoute. Des coussinets hygiéniques HY100A sont offerts*.

Les pare-vent du microphone peuvent être retirés et lavés avec du savon et de l'eau chaude. Laisser sécher complètement les pièces avant de les replacer sur le casque d'écoute. Des accessoires d'hygiène sont offerts, comme le ruban de protection pour microphone HYM1000 ou des pare-vent amovibles*.

REMARQUE : NE PAS immerger le dispositif de protection de l'ouïe dans l'eau pour le nettoyer. Si le dispositif de protection de l'ouïe est mouillé en raison du nettoyage, de la pluie ou de la transpiration, tourner les protecteurs d'oreilles vers l'extérieur, retirer les coussinets d'étanchéité et les doublures en mousse et les laisser sécher avant d'assembler le dispositif de protection de l'ouïe à nouveau. Ceci est important pour préserver et protéger les composants électroniques qui se trouvent à l'intérieur des coquilles.

Les coussinets d'étanchéité et les doublures en mousse peuvent se détériorer à l'usage; ils doivent être examinés à intervalles réguliers pour détecter des fissures ou d'autres dommages. Lorsqu'ils sont utilisés régulièrement, 3M recommande de remplacer les doublures en mousse et les coussinets d'étanchéité au moins deux fois par année pour maintenir une atténuation, une hygiène et un confort constants. Si un coussinet d'étanchéité est endommagé, il doit être remplacé.

* Consulter les directives d'utilisation afin de connaître la trousse d'hygiène et les pare-vent adéquats pour chaque produit PELTOR. Les renseignements de commande pour le ruban de protection pour microphone HYM1000 et les coussinets d'hygiène HYM100 se trouvent ci-dessous :

Accessoires PELTOR 3M

Numéro de produit 3M	Description	N° d'ident. 3M
HY100A	Coussinets d'hygiène propre PELTOR^MC 3M^MC, 100 paires	7100064410
HYM1000	Ruban de protection pour microphone PELTOR^MC 3M^MC (5 m), noir	7100064281

Désinfection

Définition : Un processus consistant à inhiber ou à détruire les micro-organismes causant des maladies (sans nécessairement détruire les spores bactériennes). La désinfection s'effectue habituellement avec des produits chimiques, de la chaleur ou de la lumière ultraviolette et elle est divisée en trois niveaux : radical, intermédiaire et faible[1, 2].

Veuillez toujours vous référer aux renseignements les plus récents provenant de sources fiables, comme l'Organisation mondiale de la Santé (OMS), les Centers for Disease Control and Prevention des États-Unis (CDC des États-Unis), l'Occupational Safety and Health Administration des États-Unis (OSHA) et les Centres européens de prévention et de contrôle des maladies (CEPCM) concernant la sélection, l'utilisation, l'entretien et le nettoyage de l'équipement de protection individuelle. À l'heure actuelle, les organismes de réglementation n'ont pas publié de directives précises pour la désinfection des casques d'écoute et des solutions intra-auriculaires, comme les produits PELTOR, en cas de contact avec le coronavirus.

Les casques d'écoute et les solutions intra-auriculaires PELTOR peuvent être désinfectés en frottant légèrement chaque surface du produit pendant 60 secondes (chaque coquille, serre-tête, écouteur, etc.) avec un chiffon imbibé (en éliminant l'excès de liquide) d'une solution contenant au moins 60 % d'éthanol ou 70 % d'alcool isopropylique[5]. Des tampons d'alcool à 70 %, des tampons de préparation ou des lingettes commerciaux peuvent également être utilisés. Laisser sécher complètement le dispositif avant de l'utiliser. Si le casque d'écoute est mouillé en raison de la désinfection, tourner les protecteurs d'oreilles vers l'extérieur, retirer les coussinets d'étanchéité et les doublures en mousse et les laisser sécher avant d'assembler le casque d'écoute à nouveau. **NE PAS immerger les produits PELTOR dans un liquide désinfectant et ne pas utiliser de chaleur, de lumière ultraviolette, de solution d'hypochlorite de sodium (communément appelée eau de javel) ou de désinfectants pour les mains pour les désinfecter, car cela pourrait les endommager.**

Nous avons inclus les références suivantes qui pourraient être utiles afin de vous aider à déterminer les désinfectants commerciaux qui respectent les critères ci-dessus. L'Environmental Protection Agency des États-Unis (EPA) a publié le document « List N: Disinfectants for Use Against SARS-CoV-2 » [3]. Il s'agit d'une liste de produits antimicrobiens homologués par l'EPA pour l'utilisation contre le nouveau coronavirus SRAS-CoV-2, la cause de la COVID-19, qui sert de référence pour déterminer si certains désinfectants peuvent être utilisés contre les coronavirus. Au Canada, Santé Canada a publié une base de données[4] indiquant le numéro d'identification du médicament (DIN) des agents désinfectants qui peuvent être utilisés contre le nouveau coronavirus SRAS-CoV-2, la cause de la COVID-19. Consultez les recommandations locales applicables à votre région en ce qui concerne la désinfection pour les coronavirus.

REMARQUE : 3M s'appuie sur l'expertise des CDC et de l'EPA en matière d'efficacité microbiologique et n'a pas évalué l'efficacité de ces agents à l'égard de l'inactivation des virus sur l'équipement 3M.

Votre établissement devrait consulter attentivement ces renseignements avant de sélectionner ce produit désinfectant pour votre équipement et pour un usage précis. Suivez les pratiques d'hygiène et de prévention des infections établies par votre employeur pour les organismes ciblés, y compris les coronavirus. Veuillez noter que 3M n'a évalué l'efficacité d'aucun agent en ce qui concerne l'inactivation des virus sur l'équipement de 3M.

REMARQUE : Les conseils donnés dans le présent bulletin technique peuvent aller au-delà des *directives d'utilisation* de certains produits PELTOR 3M. Par conséquent, ils sont destinés uniquement au nettoyage et à la désinfection des produits qui auraient pu être exposés aux coronavirus. Veuillez noter que l'utilisation prolongée ou étendue des produits désinfectants peut avoir des effets nocifs sur les composants des produits PELTOR au fil du temps. Comme l'indiquent les *directives d'utilisation* du produit, les utilisateurs doivent inspecter leur produit avant chaque utilisation. Si on décèle des signes de dommages, mettre le produit PELTOR hors service et remplacer le casque d'écoute ou l'écouteur au complet, ou certains de leurs composants, selon le cas, conformément aux *directives d'utilisation* du produit. Une pratique exemplaire consiste à ne pas partager les produits PELTOR.

Solutions intra-auriculaires PELTOR 3M

Les processus de nettoyage et de désinfection des solutions intra-auriculaires PELTOR sont similaires à ceux des casques d'écoute. Les écouteurs peuvent être nettoyés avec un chiffon humide et les contacts de charge avec un coton-tige. Les boîtiers de charge peuvent être nettoyés avec un chiffon humide et les points de charge avec un coton-tige. Consulter les directives d'utilisation. Les écouteurs et le boîtier de charge peuvent être essuyés avec une solution contenant au moins 60 % d'éthanol ou 70 % d'alcool isopropylique, comme indiqué ci-dessus pour les casques d'écoute.

Les Embouts de communication Skull Screw^MC^ 3M^MC^, les Embouts de communication Torque^MC^ 3M^MC^ et les Embouts de communication CCC-GRM-25 PELTOR^MC^ 3M^MC^ peuvent être nettoyés en les essuyant avec un chiffon humide et propre. Remplacer si les embouts sont endommagés, détachés de la tige, ou ne sont pas souples et pliables. Les Embouts de communication UltraFit^MC^ 3M^MC^ peuvent être lavés avec de l'eau chaude et du savon. Vérifier s'il y a des déchirures ou des fissures sous les rebords et les remplacer au besoin. Consulter les *directives d'utilisation* pour obtenir plus de détails.

Avant de vous servir des produits ou des renseignements figurant aux présentes, vous devez les évaluer et vous assurer qu'ils conviennent à l'usage auquel vous les destinez. Vous assumez en ce faisant tous les risques et toutes les responsabilités qui en découlent. 3M n'offre aucune garantie quant à l'efficacité des produits décrits dans le présent document pour prévenir la propagation ou la transmission du coronavirus. 3M ne peut être tenue responsable de toute perte ou de tout dommage direct, indirect, spécial, fortuit ou conséquent découlant des renseignements figurant aux présentes, quelle que soit la théorie juridique ou équitable dont on se prévaut, y compris celle de violation de garantie, de responsabilité contractuelle, de négligence ou de responsabilité stricte.

Les renseignements techniques que fournit 3M sont fondés sur l'expérience ou des données d'essai jugées fiables, mais les résultats peuvent ne pas convenir à l'application de tous les utilisateurs. Pour cette raison, 3M n'accepte aucune responsabilité, directe ou indirecte, découlant de l'utilisation des renseignements fournis. L'utilisateur doit vérifier si le produit désinfectant peut être utilisé avec les produits 3M.

Pour toutes questions à ce sujet, veuillez communiquer avec le représentant de 3M de votre région.

Références

1) Rutala, W. A., American Journal of Infection Control, « APIC Guideline for Selection and Use of Disinfectants », vol. 24, n° 4 (août 1996), pp. 313 à 342.
2) Rutala, W. A., CDC. « Guideline for Disinfection and Sterilization in Healthcare Facilities », 2008.
3) List N, produits antimicrobiens homologués par l'EPA aux fins d'utilisation contre le nouveau coronavirus SRAS-CoV-2, la cause de la COVID-19, Environmental Protection Agency des États-Unis. Consulté le 3 avril 2020 à l'adresse https://www.epa.gov/pesticide-registra- tion/list-n-disinfectants-use-against-sars-cov-2
4) Désinfectants pour surfaces dures du gouvernement du Canada (COVID-19 : Liste de désinfectants pour surfaces dures approuvés. Consulté le 30 mars 2020 à l'adresse https://www.canada.ca/fr/sante-canada/services/medicaments-produits-sante/desinfectants/covid-19/liste.html
5) « Guideline for Disinfection and Sterilization in Healthcare Facilities », 2008, mis à jour en 2009. Centers for Disease Control des États-Unis. Rutala, William A., Ph. D., M.P.H., David J. Weber, M.D., M.P.H. et le Healthcare Infection Control Practices Advisory Committee (HICPAC), 2008. Accessible à l'adresse https://www.cdc.gov/infectioncontrol/pdf/guidelines/disinfection-guidelines-H.pdf

Division des produits de protection individuelle
3M Center, Building 235-2W-70
St. Paul, MN 55144-1000

Les produits de la Division des produits de protection individuelle de 3M sont destinés à un usage en milieu de travail seulement.

Aux États-Unis
Service technique : 1 800 665-2942

Service à la clientèle : 1 800 328-1667
3M.com/workersafety
Au Canada
Service technique : 1 855 484-3093
Service à la clientèle : 1 800 364-3577
3M.ca/Securite

© 2020, 3M. Tous droits réservés.
3M est une marque de commerce de la Compagnie 3M et de ses sociétés affiliées, utilisée sous licence au Canada. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.